

METRIC/MÉTRIQUE

METRIC/MÉTRIQUE

Military users, refer to this map as: **MAP 105 J/15**  
Référence de cette carte pour usage militaire: **EDITION 1 MCE** ÉDITION

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER .....		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE .....		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD .....		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE .....		SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA .....		AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP .....		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE .....		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE .....		BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN .....		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL .....		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE .....		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO .....		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS .....		Puits: PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER .....		RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE .....		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE .....		MINE
CUTTING, EMBANKMENT .....		DEBLAI; REMBLAI
GRAVEL PIT .....		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT .....		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY .....		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY .....		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED .....		COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS .....		COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY .....		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY .....		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL POINT .....		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION .....		REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND; WATER .....		POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE; SUR L'EAU
DIRECTION OF FLOW .....		COURS D'EAU OU RIVE: IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS .....		LAC; LAC INTERMITTENT; ÉTANGS
FLOODED LAND .....		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED) .....		MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS .....		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG .....		FONDRÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS .....		TOUNDRA: LACS EN TOUNDRA; POLYGONES DE TOUNDRA
RAPIDS; FALLS; RAPIDS .....		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER .....		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU
ROCKS .....		ROCHES
DAM .....		BARRAGE
WHARF .....		QUAI
DITCH .....		FOSSE
CONTOURS .....		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS .....		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR .....		COURBE DE CUVETTE
CLIFF .....		FALaise
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND; WATER .....		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER .....		ESKER
SAND, SAND DUNES .....		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG .....		FONDRÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST .....		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA .....		ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION	RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION: LA ZONE DU QUADRILLAGE	100 000 m SQUARE IDENTIFICATION: IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m
9V	UV VV 4

REVISION REVISION

REVISION	REVISION

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FURNIR DES RÉFÉRENCES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT: CHURCH - ÉGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est: 5

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.  
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère.  
Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord: 4

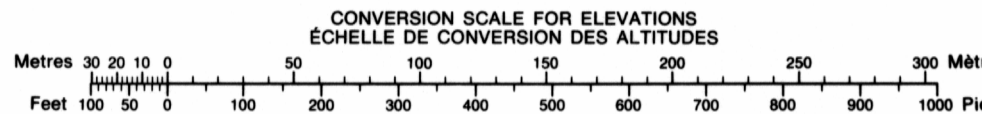
GRID REFERENCE: 975084  
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975084

Nearest contour grid reference 100 000 metres (about 6.2 miles).  
La prochaine référence contouraire est à 100 000 mètres (environ 6,2 milles).

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 9  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

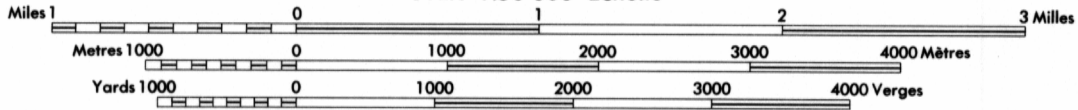
105-O/3	105-O/2	105-O/1
105 J/14	105 J/15	105 J/16
105 J/11	105 J/10	105 J/9

The 1983 MAGNETIC BEARING is 34°15' (609 mls) EAST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 8.0'  
GRID NORTH is 1°33' (28 mls) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.  
Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 34°15' (609 mls) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 8.0'  
NORD DU QUADRILLAGE est à 1°33' (28 mls) à l'OUEST du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, PUBLISHED IN 1982.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
© 1982 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL ..... 20 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION



YUKON TERRITORY

ALTITUDES EN MÈTRES  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 20 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-  
SOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1982.  
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-  
SOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
© 1982, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU  
ET L'ALTITUDE EXACTE DES RÉPÈRES DE NIVELLEMENT  
EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES  
LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.